



# Конференция государств – участников Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции

Distr.: Limited  
9 September 2011  
Russian  
Original: English

**Группа по обзору хода осуществления  
Конвенции Организации Объединенных  
Наций против коррупции**  
Возобновленная вторая сессия  
Вена, 7-9 сентября 2011 года

## Проект доклада\*

Добавление

### I. Введение

1. В своих резолюциях 1/1, 2/1 и 3/1 Конференция государств – участников Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции сослалась на статью 63 Конвенции, в частности на ее пункт 7, согласно которому Конференция, если она сочтет это необходимым, учреждает любой соответствующий механизм или орган для содействия эффективному осуществлению Конвенции.

2. В соответствии с резолюцией 3/1 и пунктом 42 круга ведения Механизма обзора Группа по обзору хода осуществления является межправительственной группой открытого состава, которая действует под руководством Конференции и подотчетна ей. Конференция постановила, что функции Группы по обзору хода осуществления заключаются в наблюдении за процессом обзора с целью выявления трудностей и успешных видов практики и рассмотрения потребностей в технической помощи для обеспечения эффективного осуществления Конвенции. Конференция также постановила, что Группа по обзору хода осуществления проводит свои совещания по крайней мере один раз в год в Вене.

3. В этой же резолюции Конференция постановила, что на Группу по обзору хода осуществления возлагаются функции по принятию последующих мер и

\* The present document is being issued without formal editing.



продолжению работы, проведенной ранее Межправительственной рабочей группой открытого состава по технической помощи.

4. На своей второй сессии, проходившей в Вене 30 мая – 3 июня 2011 года, Группа по обзору хода осуществления постановила провести до конца года возобновленную сессию продолжительностью в три дня для продолжения своих обсуждений.

## **II. Организационные вопросы**

### **A. Открытие сессии**

5. Группа по обзору хода осуществления провела свою возобновленную вторую сессию в Вене с 7 по 9 сентября 2011 года.

6. Возобновленная вторая сессия Группы проходила под председательством Джона Брандулино (Соединенные Штаты Америки). Председатель отметил, что Группа провела свою вторую сессию с 30 мая по 3 июня и приступила ко второму году обзоров, проведя жеребьевку для отбора государств-участников, которые будут проводить обзор стран, подлежащих обзору во втором году. Председатель отметил, что предварительная повестка дня и предлагаемая организация работы содержатся в документе CAC/COSP/IRG/2011/L.1/Add.1. Предварительная повестка дня была принята Группой на ее второй сессии, а предлагаемая организация работы была подготовлена Секретариатом в соответствии с руководящими указаниями Группы.

7. Директор Отдела по вопросам международных договоров приветствовал участников возобновленной второй сессии Группы по обзору хода осуществления. Государства-члены предприняли энергичные и решительные шаги на пути к ратификации и осуществлению Конвенции. Он отметил, что первые уроки процесса странового обзора позволяют Секретариату собирать необходимую информацию, а также данные о выявленных проблемах и потребностях в технической помощи. Директор настоятельно призвал государства и далее обмениваться своим опытом в области процесса обзора, а также информацией об усилиях по осуществлению Конвенции.

### **B. Утверждение повестки дня и организация работы**

8. Группа по обзору хода осуществления 7 сентября утвердила следующую повестку дня:

1. Организационные вопросы:
  - a) открытие возобновленной сессии;
  - b) утверждение повестки дня и организация работы
2. Обзор хода осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции
3. Техническая помощь
4. Финансовые и бюджетные вопросы

5. Прочие вопросы
7. Утверждение доклада Группы по обзору хода осуществления о работе ее возобновленной второй сессии.

### **С. Участники**

9. На совещании Группы по обзору хода осуществления были представлены следующие государства – участники Конвенции: Австралия, Австрия, Азербайджан, Алжир, Ангола, Аргентина, Армения, Афганистан, Бахрейн, Бельгия, Бенин, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Гаити, Гватемала, Гвинея-Биссау, Греция, Дания, Демократическая Республика Конго, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Израиль, Индия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Испания, Италия, Йемен, Казахстан, Камбоджа, Камерун, Канада, Катар, Кения, Кипр, Китай, Куба, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Ливан, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Марокко, Мексика, Мозамбик, Намибия, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Пакистан, Папуа-Новая Гвинея, Польша, Португалия, Республика Корея, Российская Федерация, Руанда, Румыния, Сальвадор, Сан-Томе и Принсипи, Сейшельские Острова, Сенегал, Сингапур, Словакия, Словения, Соединенные Штаты Америки, Сьерра-Леоне, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тунис, Турция, Уганда, Украина, Филиппины, Финляндия, Франция, Центральнаяафриканская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эфиопия и Южная Африка.

10. На сессии был представлен Европейский союз – региональная организация экономической интеграции, являющаяся участником Конвенции.

11. При закрытии своей первой сессии, состоявшейся в Вене с 28 июня по 2 июля 2010 года, Группа по обзору хода осуществления постановила, что для участия в возобновленной первой сессии в качестве наблюдателей будут приглашены межправительственные организации. Она постановила также, что участие межправительственных организаций будет ограничено рассмотрением пункта повестки дня о технической помощи.

12. В то же время при закрытии первой части своей второй сессии, состоявшейся в Вене с 30 мая по 3 июня 2011 года, Группа по обзору хода осуществления решила, что до принятия Конференцией государств-участников решения в отношении участия наблюдателей приглашения к участию в работе в возобновленной второй сессии Группы будут направляться в том же порядке, который применялся для второй сессии.

13. Наблюдателями были представлены следующие государства, подписавшие Конвенцию: Германия, Саудовская Аравия, Чешская Республика.

14. В качестве наблюдателя было также представлено следующее государство: Оман.

15. Была представлена Палестина – субъект, имеющий постоянную миссию наблюдателя при Организации Объединенных Наций.

16. Наблюдателями были представлены следующие подразделения Секретариата, программы Организации Объединенных Наций, институты сети Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия: Управление служб внутреннего надзора (УСВН), Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли (ЮНСИТРАЛ), Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности.

17. Наблюдателями были представлены следующие межправительственные организации: Афро-азиатская консультативно-правовая организация, Международная антикоррупционная академия, Международная организация уголовной полиции.

18. Был представлен Суверенный военный Мальтийский орден – субъект, имеющий бюро постоянного наблюдателя при Центральных учреждениях.

### **III. Обзор хода осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции**

19. Секретарь Конференции приветствовал участников сессии и с удовлетворением отметил, что в состав многих делегаций входят координаторы из проходящих обзор государств, а также правительственные эксперты из проводящих обзор государств, которые проводили эти обзоры в первый и второй годы текущего цикла обзора. Он выразил им признательность за их активное участие, целеустремленность и проделанную тяжелую работу в ходе процесса обзора, которая начинает давать свои результаты. Он также приветствовал новые государства-участники, которые ратифицировали Конвенцию или присоединились к ней, в результате чего общее число участников увеличилось до 154.

20. По вопросам, касающимся процесса обзора, Секретариат представил новую информацию к документу CAC/COSP/IRG/2011/2 – Записка Секретариата о страновых обзорах: уроки, извлеченные в течение первого года текущего цикла обзора; и документ CAC/COSP/IRG/2011/CRP.3/Rev.1 – Записка Секретариата о средних сроках проведения страновых обзоров в течение первого года текущего цикла обзора. Секретариат настоятельно призвал все государства-участники, которые еще не представили списки правительственных экспертов, выполнить это требование.

21. Что касается хода проведения обзоров в первом году, то по состоянию на апрель 2011 года полные ответы на контрольный перечень вопросов для самооценки представили 24 проходящих обзор государства-участника. Сорок четыре из 49 проводящих обзор государств-участников представили результаты своих кабинетных обзоров в Секретариат для препровождения проходящему обзор государству. Пятнадцать из них были представлены в течение одного месяца, предусмотренного руководящими указаниями. Были проведены двадцать посещений стран и одна совместная встреча в Вене. Запланированы еще два посещения стран. Были окончательно доработаны

четыре исполнительных резюме, а еще 12 предполагается завершить к четвертой сессии Конференции.

22. В отношении фактических сроков проведения обзоров в первом году Секретарь кратко сообщил Группе о средних сроках завершения различных этапов процесса обзора до окончательной доработки страновых докладов и исполнительных резюме. В отношении второго года обзоров он представил статистические данные о числе стран, которые назначили правительственных экспертов и координаторов для 41 обзора, и подчеркнул, что в ряде случаев информация о назначениях до сих пор не получена, что задерживает начало процесса обзора. Он также представил Группе новую информацию об учебных курсах для правительственных экспертов, участвующих во втором году текущего цикла обзора.

23. По поводу тематических докладов об осуществлении (CAC/COSP/IRG/2011/CRP. 5 и 6) Секретарь пояснил, что они структурированы по темам и привел примеры успешных видов практики, о которых говорится в страновых обзорах. Эти доклады будут представлены Конференции на ее четвертой сессии как окончательно доработанные документы на всех официальных языках. Секретарь отметил, что эти доклады, несмотря на ограниченную выборку страновых обзоров, раскрывают характер и нюансы осуществления, которые заслуживают тщательного рассмотрения, и что информация, получаемая в ходе процесса страновых обзоров, служит надежной основой для аналитической работы.

24. Выступавшие поделились своим опытом, полученным в ходе первого и второго года проведения обзоров, и отметили, что Механизм обзора уже принес ощутимые и полезные результаты. Выступавшие подтвердили свою приверженность соблюдению требований Механизма обзора и отметили, что он является главной основой осуществления Конвенции. Они подчеркнули, что твердая приверженность соблюдению требований Механизма обзора является частью приверженности государств-участников соблюдению Конвенции и что в свою очередь Механизм существенно повышает авторитет Конвенции и поддерживает страны в их усилиях по ее осуществлению.

25. Ряд выступавших указали на представленную секретариатом документацию об уроках, извлеченных в течение первого года первого цикла обзора. Они с беспокойством отметили, что ориентировочные сроки, указанные в руководстве для правительственных экспертов и секретариата по проведению страновых обзоров, не соблюдались. Выступавшие настоятельно призвали государства-участники удвоить усилия для обеспечения соблюдения сроков проведения страновых обзоров. Было также отмечено, что это важно для обеспечения завершения всех обзоров по главам III и IV в течение цикла. В этой связи к государствам, которые еще не сделали этого, был обращен настоятельный призыв выполнить их основные обязательства по Механизму обзора, а именно представить свои списки правительственных экспертов и своевременно назначить своих координаторов.

26. Выступавшие обсудили пути и средства обеспечения соблюдения в будущем ориентировочных сроков проведения страновых обзоров. Было, в частности, подчеркнуто, что жеребьевка для определения проходящих обзор государств-участников проводится по всем четырем годам, с тем чтобы государства-участники могли планировать на будущее. В частности,

выступавшие призвали государства начинать заблаговременно работу по заполнению контрольного перечня вопросов для самооценки. К правительственным экспертам был обращен настоятельный призыв соблюдать согласованные сроки подготовки замечаний по представленной документации. Секретариату следует и далее получать всю возможную поддержку, в том числе для перевода документов. Признав и подтвердив важность официальных каналов связи, ряд выступавших подчеркнули, что прямая связь между координаторами и правительственными экспертами в соответствии с кругом ведения может значительно ускорить и облегчить процедуры страновых обзоров.

27. Председатель сообщил Группе о том, что положения пункта 21 круга ведения, который требует, чтобы каждое государство-участник назначило правительственных экспертов для цели процесса обзора и представило секретариату информацию об их профессиональной деятельности, занимаемых ими должностях, соответствующих постах и видах деятельности в прошлом и областях специализации, не выполнили или не полностью выполнили следующие государства: Антигуа и Барбуда, Бахрейн, Ботсвана, Вануату, Габон, Гайана, Гондурас, Грузия, Доминика, Индия, Исландия, Конго, Кыргызстан, Либерия, Мавритания, Мозамбик, Объединенные Арабские Эмираты, Папуа-Новая Гвинея, Сейшельские Острова, Тимор-Лешти.

28. Некоторые выступавшие высказали мнение о том, что установленные сроки трудно выполнимы. Вместе с тем ряд выступавших отметили, что по мере развития Механизма обзора и накопления опыта участвующих в нем сторон соблюдать эти сроки станет легче. Признав необходимость обеспечения своевременной подготовки ответов на контрольные перечни вопросов для самооценки, выступавшие в качестве решающего фактора успеха страновых обзоров назвали качество отчетов о самооценке. В качестве части ответа на контрольный перечень вопросов для самооценки была отмечена необходимость представления информации о прецедентном праве и дополнительных данных, свидетельствующих об исполнении внутреннего законодательства.

29. В связи с окончательными результатами обзоров был затронут вопрос об однородности исполнительных резюме, причем некоторые выступавшие приветствовали определенную степень разнообразия этих резюме. Один выступавший подчеркнул, что следует обеспечить осуществление последующих мер с учетом возможных рекомендаций.

30. Группа провела жеребьевку по просьбе четырех проходящих обзор государств-участников, в отношении которых процесс обзора не мог быть начат, поскольку одно из проводящих их обзор государств-участников до сих пор не представило список правительственных экспертов или контактную информацию о них. Группа действовала в соответствии с прошлой практикой проведения повторной жеребьевки для этих государств при том понимании, что в случае неисполнения ими требований в течение двух недель после окончания возобновленной сессии Группы их место займет проводящее обзор государство-участник, отобранное в результате проведения предварительной жеребьевки. Повторная жеребьевка была проведена для следующих государств-участников: Гондурас был отобран в качестве государства-

участника, проводящего обзор по Колумбии; Мавритания – по Казахстану; Аргентина – по Уругваю; и Гватемала – по Азербайджану.

31. Группа обсудила возможность проведения совещания в ходе предстоящей четвертой сессии Конференции для рассмотрения тематических докладов об осуществлении на всех официальных языках и возможного вынесения рекомендаций для Конференции. Выступавшие указали на тематические доклады об осуществлении глав III и IV. Признав, что эти документы основываются на относительно небольшом числе докладов, выступавшие подчеркнули, что они отражают интересную картину хода осуществления. Несколько выступавших предложили включить в тематические доклады дополнительные аспекты, в том числе анализ потребностей в технической помощи и региональные добавления. Секретарь отметил, что эти доклады вряд ли претерпят существенные изменения ко времени окончательного представления Конференции с учетом установленных конечных сроков представления документации. Секретарь отметил также, что региональные добавления и анализ потребностей в технической помощи нельзя включить на данном этапе, поскольку страновые доклады, являющиеся основой тематических докладов, не создают критическую массу стран по регионам, необходимую для подготовки такого анализа. Выступавшие отметили, что эти доклады будут содержать текущую аналитическую информацию, объем которой будет увеличиваться по мере окончательной доработки обзоров и получения более полных данных. Ряд выступавших поделились своими мнениями о структуре и содержании докладов и, например, приветствовали включение текстовых врезок с информацией об успешных видах практики и высказали просьбу об их дальнейшей проработке. Были также высказаны мнения о более широком использовании статистических данных в тех случаях, когда информация носит скорее количественный, а не качественный характер, а также о возможном включении информации о прецедентном праве.

32. Группа постановила провести на четвертой сессии Конференции неофициальные обсуждения, посвященные тематическим докладам и любому другому нерешенному вопросу. После таких неофициальных обсуждений будет проведено официальное совещание Группы для утверждения и надлежащего препровождения Конференции любых возможных рекомендаций. Для этих целей Группа постарается изыскать возможность воспользоваться предоставленными Конференции ресурсами для проведения параллельных сессий с обеспечением устного перевода на шесть официальных языков. Группа рекомендовала просить Бюро Конференции внести соответствующие поправки в программу работы Конференции.